

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 12 (1894)
Heft: 213

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^o Semester Fr. 3.
Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^o Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Verendung regelmässig Mittwochs und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>	

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Register du commerce. — Obligationenrückzahlung. — Remboursement des obligations. — Tariftentseide des eidgenössischen Zolldepartements. — Décisions sur l'application du tarif fédéral des douanes. — L'horlogerie au Japon. — Patenttaxen der Handelsreisenden. — Post. — Postes. — Exposition nationale suisse. — Télégramme.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ämtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Ct. de Berne. Office des faillites de Porrentruy. (K.-E. 1597/1598)

Failli: Petit, Paul, négociant, à Porrentruy.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 septembre 1894.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 29 septembre 1894, à 2 heures après-midi, au bureau de l'office des poursuites, Hôtel des Halles, à Porrentruy.
Délai pour les productions: 26 octobre 1894.

Succession répudiée de Simon, Jean-Pierre, et Dame Catherine, née Monnin, son épouse, en leur vivant demeurant à Buix.
Date de l'ouverture de la liquidation: 20 septembre 1894.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 5 octobre 1894, à 2 heures après-midi, au bureau de l'office des poursuites, à Porrentruy.
Délai pour les productions: 26 octobre 1894.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Uri. Konkursamt Uri in Altdorf. (Ko. 1600)

Gemeinschuldner: Sieglar, Julius, Wirt zum «Urirothstock» in Sisikon, wohnhaft in Stuttgart (S. H. A. B. Nr. 182 vom 8. August 1894, pag. 741).
Anfechtungsfrist: Bis 6. Oktober 1894.

Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (Ko. 1601)

Gemeinschuldner: Nachlass des Schmid, Joh.-Konrad, Ingenieur und Inhaber der Wollhandlung «C. Schmid-Koller», Speisergasse 16, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 196 vom 1. September 1894, pag. 803).
Anfechtungsfrist: Bis 6. Oktober 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Vevey. (Ko. 1602)

Failli: Jaquier, Alfred, précédemment détenteur du «Café du Centre», à La Tour-de-Peilz (F. o. s. du c. du 2 juin 1894, n^o 133, page 539).
Délai pour intenter l'action en opposition: 6 octobre 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Yverdon. (Ko. 1599)

Failli: Billaud, François, poëlier, à Yverdon (F. o. s. du c. du 28 juillet 1894, n^o 176, page 717).
Délai pour intenter l'action en opposition: 6 octobre 1894.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (Sch. 1615)

Gemeinschuldner: Hollenwäger, Josef, Kunsthandlung, Denkmalstrasse, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 139 vom 14. Juni 1893, pag. 561; Nr. 172 vom 26. Juli 1893, pag. 690; Nr. 195 vom 6. September 1893, pag. 796 und Nr. 254 vom 6. Dezember 1893, pag. 1032).
Datum des Schlusses: 20. September 1894.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de Boudry. (Sch. 1604)

Succession répudiée de Meisterhans, Henri-Alphonse, quand vivait charpentier, à Boudry (F. o. s. du c. du 4 août 1894, n^o 180, page 733).
Date de la clôture: 4 septembre 1894.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de Neuchâtel. (Sch. 1605)

Succession répudiée de Bougnon, Marc-Lucien, quand vivait horloger, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 18 août 1894, n^o 186, page 763).
Date de la clôture: 24 septembre 1894.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (W. 1606)

Gemeinschuldner: Jünemann, Karl-Albert-Ernst, Inhaber der Firma «K. Jünemann, Sohn», Konstruktion von Falzmaschinen, Florastrasse 18, Basel (S. H. A. B. Nr. 156 vom 30. Juni 1894, pag. 637 und Nr. 203 vom 12. September 1894, pag. 831).
Datum des Widerrufs: 21. September 1894.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. Konkursamt Küssnacht (St. 1610)

im Auftrage des Konkursamtes Riesbach in Zürich V.
Gemeinschuldnerin: Witwe Bauder, Maria, geb. Ehninger, Brauerei in Seefeld-Riesbach.
Die auf Montag, den 1. Oktober 1894 (S. H. A. B. Nr. 196 vom 1. September 1894, pag. 804) angeordnete Steigerung der Liegenschaft in der Isleren zu Goldbach-Küssnacht, oberhalb Rumensee, ist bis auf weiteres verschoben.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (St. 1607)

Gemeinschuldner: Gyax-Ruefli, Theodor, gew. Wirt im «Café du Théâtre» in Biel (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1894, pag. 257 und Nr. 178 vom 1. August 1894, pag. 725).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 6. Oktober 1894, vormittags von 10 Uhr an, im Bureau des Konkursamtes Biel.
Bezeichnung der zu versteigernden Sache: Eine Lebensversicherungspolice auf die «Bäloise» per Fr. 5000, fällig auf das Ableben des Versicherten. Schätzung Fr. 1265.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (St. 1608)

Gemeinschuldner: Eberhard-Dutoit, Albert, Uhrenfabrikant, in Biel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 7. April 1894, pag. 345 und Nr. 178 vom 1. August 1894, pag. 725).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 6. Oktober 1894, vormittags von 10 Uhr an, im Bureau des Konkursamtes Biel.
Bezeichnung der zu versteigernden Sachen:
1) Eine Lebensversicherungspolice auf die Gesellschaft «La Genevoise», per Fr. 10,000.—, fällig den 2. September 1899, eventuell bei früherem Ableben des Versicherten. Schätzung Fr. 5565.—.
2) Eine Lebensversicherungspolice auf die Gesellschaft «Le Phénix», per Fr. 5000.—, fällig auf Ableben des Versicherten. Schätzung Fr. 1388.—.
3) Zwei Anlehenlose «Emprunt de la ville de Neuchâtel» von 1857 und 10 Anlehenlose der Stadt Freiburg von 1878. Schätzung Fr. 167.—. Diese Lose werden nur en bloc versteigert.

Kt. Aargau. Konkursamt Aarau. (St. 1609)

Gemeinschuldner: Gossewisch, Otto, Hafegrützfabrikant, in Küttigen (S. H. A. B. Nr. 133 vom 2. Juni 1894, pag. 539; Nr. 161 vom 7. Juli 1894, pag. 637 und Nr. 184 vom 15. August 1894, pag. 753).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 10. Oktober 1894 an. Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Dienstag, den 23. Oktober 1894, von nachmittags 2 Uhr an, im Gasthaus zum «Kreuz» in Küttigen.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

1) Ein Wohnhaus, zwei Stock hoch, unter Ziegeldach, enthaltend eine Wohnung, Küche, Keller und eine Hafegrütmühle mit einer beständigen Wasserkraft von 2 Pferden, im Lagerbuch der Gemeinde Küttigen eingetragen unter Nr. 262, geschätzt und brandversichert um Fr. 12,500.

2) 1 Hektare und ca. 25 Aren Baumgarten, Garten, Reben, Matt- und Ackerland in 11 Parzellen, zusammen geschätzt um Fr. 2605. Gesamtschätzung Fr. 15,105.

Höchstes Angebot an der I. Steigerung Fr. 40,000.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne. Tribunal (1^{re} instance): (N. V. 1612)

Président du tribunal à Saignelégier.

Débiteur: Gigon, Gustave, négociant, au Noirmont (F. o. s. du c. du 8 août 1894, n° 182, page 742).

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 3 octobre 1894, dès 10 heures du matin, dans la salle des audiences du tribunal à Saignelégier.

Ct. de Vaud. Tribunal (1^{re} instance): (N. V. 1611)

Président du tribunal de Grandson.

Débiteur: Fillettaz-Jaquet, Marc, boulanger, à Grandson (F. o. s. du c. du 30 juin 1894, n° 156, page 637; du 15 août 1894, n° 184, page 753 et du 19 septembre 1894, n° 208, page 851).

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 1^{er} octobre 1894, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Grandson.

Ct. de Genève. Tribunal de 1^{re} instance de Genève. (N. V. 1617/1619)

(Chambre commerciale).

Débiteurs:

1^o Kissling, Hermann, négociant, 13, Rue ancienne, Carouge (F. o. s. du c. du 28 juillet 1894, n° 176, page 718).

2^o Rastello, Besso, négociant en vins et vitrier, 6, Rue de l'École, Genève (F. o. s. du c. du 28 juillet 1894, n° 176, page 718).

3^o Gurr-Demaurex, Henri, exploitant un commerce de mercerie et bonneterie, 5, Route de Carouge, Genève-Plainpalais (F. o. s. du c. du 21 juillet 1894, n° 172, page 702).

Jour, heure et lieu des audiences: Lundi, 1^{er} octobre 1894, à 9 heures du matin, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 2^e étage, salle B.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Ct. de Berne. Tribunal (1^{re} instance): (N. B. 1569)

Président du tribunal de Courtelary.

Débiteur: Monnier, David-Louis, ci-devant fabricant d'horlogerie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 21 avril 1894, n° 401, page 409; du 9 juin 1894, n° 139, page 565; du 4 juillet 1894, n° 158, page 645 et du 29 août 1894, n° 195, page 800).

Date de l'homologation: 13 septembre 1894.

Kt. Glarus. Regierungsrat des Kantons Glarus (N. B. 1614)

(Einzige Instanz).

Schuldner: Müller, Sebastian, Schuhmacher, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 168 vom 18. Juli 1894, pag. 686 und Nr. 205 vom 15. September 1894, pag. 840).

Datum der Bestätigung: 20. September 1894.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.**Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.****Kt. Bern. Konkursamt Aarwangen. (V. 1616)**

Gemeinschuldner: Lüscher-Scholl, Samuel, Handelsmann, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 186 vom 18. August 1894, pag. 763).

Zweite Gläubigerversammlung: Montag, den 1. Oktober 1894, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum «Kreuz» in Langenthal.

Beschlussfassung über die eingelangten Angebote betreffend en bloc-Verkauf des Warenlagers.

Kt. Basel-Land. Konkursamt Arlesheim. (V. 1620)

Gemeinschuldner: Spichty-Kapp, Eduard, Baumeister und gew. Gastwirt zum «Rössli» in Mönchenstein (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. November 1892, pag. 963; Nr. 241 vom 16. November 1892, pag. 971; Nr. 249 vom 30. November 1892, pag. 1006; Nr. 16 vom 21. Januar 1893, pag. 64; Nr. 28 vom 4. Februar 1893, pag. 111; Nr. 87 vom 8. April 1893, pag. 349; Nr. 174 vom 29. Juli 1893, pag. 708; Nr. 262 vom 16. Dezember 1893, pag. 1065 und Nr. 112 vom 5. Mai 1894, pag. 456).

Anlässlich der letzten Kreditorenkonferenz ist beschlossen worden, auf Geltendmachung einer Anzahl Ausstände zu verzichten. Das daherige Verzeichnis ist auf dem Konkursante Arlesheim deponiert, wo auch von den Beilagen Einsicht genommen werden kann.

Jeder Gläubiger des Gemeinschuldners ist nun gemäss Artikel 260 des Betreibungs- und Konkursgesetzes berechtigt, die Abtretung dieser Rechtsansprüche zu verlangen. Bezügl. Anmeldungen sind bis mit 8. Oktober 1894 beim Präsidenten der Konkursverwaltung, Herrn N. Feigenwinter, Fürsprecher, in Arlesheim, einzureichen, mit der Meldung, ob auf alle, oder nur einzelne und eventuell auf welche Guthaben Anspruch erhoben wird.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.**Hamburg-Bremer Feuer-Versicherungs-Gesellschaft in Hamburg.**

Das Rechtsdomizil unserer Gesellschaft für den Kanton Luzern wird bei Herrn A. Erlanger, Kaufmann, in Luzern, an Stelle des Herrn A. Troxler in Luzern; dasjenige für den Kanton Freiburg bei Herrn F. Ducommun, an Stelle des Herrn C. Haebler-Tschannen, verzeigt.

Zürich, 22. September 1894.

Die Generalrepräsentanz für die Schweiz:
Robert Lesch.

(D. 81)

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.****Freiburg — Fribourg — Friburgo**

Bureau Tafers (Bezirk Sense).

1894. 22. September. Inhaber der Firma Johann Riedo im Thelmoos, bei Pfaffeyen ist Johann Riedo von Pfaffeyen, wohnhaft im besagten Thelmoos. Natur des Geschäftes: Bäckerei und Tabakhändlung.

22. September. Inhaber der Firma Joseph Meyer in Heitenried ist Joseph Meyer von Düringen, in Heitenried. Natur des Geschäftes: Schmiede.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Zofingen.

1894. 22. September. Die Firma A. Hagnauer & C^{ie} in Aarburg (S. H. A. B. Nr. 16 vom 9. Februar 1883, pag. 118; und Nr. 147 vom 2. Juli 1891, pag. 597) ist nach beendeter Liquidation erloschen.

24. September. Unter der Firma Evangelischer Verein besteht, mit Sitz in Zofingen, ein Verein, welcher den Zweck hat, christliche Brüder und Schwestern zu vereinen, um in Versammlungen Belehrung und Erbauung aus Gottes Wort zu suchen. Die Statuten sind am 12. Juli 1894 festgestellt worden. Mitglieder des Vereins können alle konfirmierten Personen werden, die sich eines christlichen Lebenswandels befleissen und die Vereinszwecke verfolgen, durch Anmeldung beim Vorstand, Aufnahme durch die Generalversammlung und Unterzeichnung der Statuten. Eintrittsgelder und Jahresbeiträge werden nicht erhoben; die finanziellen Mittel des Vereins werden beschafft durch das Erträgnis der in den Versammlungen aufgestellten Opferbüchsen, Schenkungen und allfällige Extrakollekten. Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung und der Vorstand; letzterer, aus fünf bis sieben Mitgliedern bestehend, vertritt den Verein gegenüber Dritten gerichtlich und aussergerichtlich. Namens desselben führt der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Friedrich Graf, alt Lehrer, von und in Zofingen; Vizepräsident J. J. Müller von Vorderwald, in Zofingen; Aktuar Heinrich Gyger, Sohn, Zimmermeister, von Gontenschwyl, in Oftringen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1894. 22. September. Emil Oswald von Birwinken und Robert Linder von Basel, beide wohnhaft in Sulgen, haben unter der Firma Oswald & Linder in Sulgen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1894 begonnen hat. Möbel- und Bettenfabrikation.

22. September. Ulrich Morgenthaler und Gottfried Morgenthaler, beide von Langnau (Bern) und wohnhaft in Dussnang haben unter der Firma Gebrüder Morgenthaler in Dussnang eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1894 begonnen hat. Käserei.

22. September. Inhaber der Firma Franz Leopold, Tuchhändler, in Kreuzlingen ist Franz Leopold von Plauen i. V. (Königreich Sachsen), wohnhaft in Kreuzlingen. Lager in Herren- und Damenkleiderstoffen, en détail.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno.

1894. 22. settembre. Luigi Franzoni, di Cesare, e moglie Ida Franzoni nata Righetti, da e domiciliati in Locarno, hanno costituito in Locarno una società in nome collettivo, a datare dal 22 settembre 1894, sotto la ragione sociale Conjugi Franzoni-Righetti. Genere di commercio: Chincaglieria e merceria al dettaglio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle.

1894. 21. septembre. Sous la dénomination de Syndicat agricole du Cercle de Villeneuve, il a été fondé par statuts adoptés en assemblée générale le 18 juin 1893 une association dont le but est d'arriver à l'amélioration des conditions de l'exploitation agricole par l'association. Son siège est à Villeneuve et sa durée illimitée. Sont membres du syndicat les personnes admises en cette qualité lors de sa fondation et celles qui après en avoir fait la demande auront été admises par l'assemblée générale. Ils ont à payer une finance d'entrée fixée au début à 2 francs. Tout membre peut, cas échéant, être tenu à faire un apport de fonds. Les membres du syndicat sont co-propriétaires de l'actif du syndicat et participent également à ses bénéfices et à ses pertes. La qualité de membre du syndicat se perd par démission, mort ou exclusion. En cas de mort, l'un des héritiers succède aux droits du membre décédé. La démission de membre du syndicat n'est valable que si elle est donnée par écrit au moins trois mois avant la clôture de l'exercice annuel. Elle ne dépouille ses effets qu'après le règlement et l'approbation des comptes. Il est institué un fonds de réserve destiné à couvrir les pertes que la balance du compte annuel pourrait accuser et cas échéant, pour couvrir les dépenses extraordinaires. Le fonds de réserve est alimenté par le produit des finances d'entrée et en outre, par les bonis qui peuvent résulter des opérations (achats et ventes) du syndicat. Les organes du syndicat sont: a. L'assemblée générale; b. le comité. Le syndicat est administré par un comité de cinq membres nommés pour trois ans; trois membres au moins doivent être des agriculteurs de profession ou s'occupant directement d'agriculture. L'assemblée générale désigne le président et le vice-président. Le comité désigne lui-même son secrétaire et son caissier. Le président, et en cas d'empêchement le vice-président, a, conjointement avec le secrétaire, la signature sociale. Les membres actuels de ce comité sont: Ch^s Maison, à Roche, président; Jules Perret, à Rennaz, vice-président; Ch^s Favre, à Villeneuve, secrétaire; François Dufflon, à Villeneuve, caissier; Maurice Genton, à Rennaz, membre.

22 septembre. Elisa, née Perret, veuve de Henri-Louis Culand, titulaire de la raison V^o Culand-Perret, à Villeneuve (F. o. s. du c. du 25 novembre 1891, n° 225, page 913), fait inscrire qu'elle est maintenant femme

de Alfred Pahud, domiciliée à Villeneuve, et qu'elle continue sous le nom de **E. Pahud-Perret** le même genre de commerce et au même local que précédemment. Le mari a donné son consentement par écrit.

22 septembre. François, fils de Alexandre Bertholet, allié Vallotton, de Villeneuve, maître corbonnier, au dit lieu, fait inscrire qu'il est le chef de la maison **Bertholet-Vallotton**, à Villeneuve. Genre de commerce: Chaussures. Bureau: Grand' Rue, à Villeneuve.

Bureau de Cossonay.

22 septembre. La raison **Louis Coeytaux**, marchand de bestiaux, à Daillens (F. o. s. du c. du 17 décembre 1891, n° 238, page 965), est radiée ensuite de faillite du titulaire Louis Coeytaux de Daillens, y domicilié.

Genf — Genève — Ginevra

1894. 21 septembre. La raison **V^e Vincent**, à Genève (F. o. s. du c. du 9 décembre 1892, n° 258, page 1046), est radiée ensuite de l'entrée de la titulaire dans la société ci-après mentionnée.

Les suivants: Madame veuve Marie-Alexandrine Vincent, née Landry, d'origine française, domiciliée à Plainpalais, et Jules Zivi de Genève, domicilié à Chêne-Bougeries (lequel est déjà et reste inscrit à Genève, pour un commerce de comestibles), ont constitué à Genève sous la raison sociale **V^e Vincent et Zivi**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} septembre 1894. L'associé Jules Zivi a seul la signature sociale. Genre de commerce: Comestibles. Locaux: 1 et 2, Halle de l'Île.

21 septembre. La maison **F. Prunnot**, inscrite à Genève, comme café-brasserie (F. o. s. du c. du 14 octobre 1892, n° 221, page 887), a renoncé, dès le 14 septembre 1894, à l'exploitation de la «Grande-Brasserie de Rive» et conserve celle de la «Brasserie du Rond-Point de Plainpalais».

Obligationen-Rückzahlung.

Freitags, den 28. September und eventuell Samstags, den 29. September nächsthin wird im Vorsaate des Nationalrates die Auslosung der pro 31. Dezember d. J. zur Rückzahlung gelangenden Obligationen der 3 1/2 % eidgenössischen Anleihen von 1887, 1888 und 1889 stattfinden.

Bern, den 16. August 1894.

Eidgenössisches Finanzdepartement:

(V. 31)

Hauser.

Remboursement d'obligations.

Le tirage au sort des obligations des emprunts fédéraux 3 1/2 % de 1887, 1888 et 1889, qui seront remboursés le 31 décembre 1894, aura lieu le vendredi, 28 septembre, ou éventuellement le samedi, 29 septembre, dans la salle des conférences du conseil national.

Berne, le 16 août 1894.

Le chef du département fédéral des finances:

(V. 30)

Hauser.

Tarifentscheide des eidgenössischen Zolldepartements in den Monaten Januar/August 1894.

Tarifnummer 15. Zollansatz Fr. 8. — Zu streichen: «Metallcement» (s. Nr. 352).

Nr. 20. Zoll Fr. 45. —. } Eugenol (Hauptbestandteil des Nelkenöls).

» 21. » » 100. —. } Baunscheidt'sches Oel (Oleum Baunscheidtii).

Nr. 45. Zoll Fr. —. 30. Der Tarifentscheid «Schwerspat, auch geschlemmt, etc.» ist wie folgt zu ergänzen: «Schwerspat (Baryt, schwefelsaurer), gemahlen, geschlemmt, in Teigform» (roh, s. ad 332, gefärbt, s. ad 102).

Braunstein, gemahlen (roh, s. ad 328).

Nr. 48. Zoll Fr. 1. —. Antimonige Säure (acidum stibiosum, Antimon-oxid, Antimonin).

Nr. 66. Zoll Fr. 1. —. Mannocitin (Rostschutzmittel aus Vaseline und Terpentινό).

Nr. 72. Zoll Fr. 2. —. Chloräthyl (Elylchlorid, Aethylchlorid, holländisches Oel).

Nr. 76. Zoll Fr. 1. 25. } Polysulfid (Wasch- und Bleichmittel).

» 77. » » 2. 50. }

Nr. 113. Zoll Fr. 4. —. Zu streichen «Einnmachgläser ohne Verschlussvorrichtung».

Nr. 114. Zoll Fr. 4. —. } Einnmachgläser ohne Verschlussvorrichtung

» 115. » » 8. —. } (andere, s. Nr. 121).

» 116. » » 20. —. }

» 117. » » 20. —. }

Nr. 114. Zoll Fr. 6. —. } Je nach Beschaffenheit des Glases: Glasflaschen

» 115. » » 8. —. } mit innerem Kugelschluss, mit oder ohne

» 116. » » 20. —. } Kautschukring am Flaschenhalse.

» 117. » » 20. —. }

Nr. 160. Zoll Fr. 10. —. Der Tarifentscheid «Werkzeugstiele und -Griffe, rohe, etc.» ist wie folgt zu ergänzen: «Werkzeugstiele und -Griffe aus Holz und Holzstoffmasse, rohe, etc.».

Nr. 186. Zoll Fr. —. 30. Koprah (Kokossauskerne, getrocknet).

Nr. 213. Zoll Fr. 16. —. Reisszeuge.

Nr. 215. Zoll Fr. 6. —. Beim NB. al 215 ist die Erläuterung «ferner Glasglocken für Glühlichtlampen» wie folgt zu ersetzen: «ferner Glasglocken für Bogenlampen und Glasbirnen für Glühlichtlampen».

Nr. 217. Zoll Fr. 16. —. Die Anmerkung «Unter dem Begriff von Bildhauerarbeiten, etc.» ist wie folgt zu ergänzen: «ohne Unterschied bezüglich des Gewichts und der Grösse . . . etc.».

Der Tarifentscheid «ferner Vasen, Blumen- und Fruchtkörbe, etc.» ist mit dem Zusatz zu ergänzen: «sofern sie nach irgend einer Richtung hin (Höhe, Breite, Länge) eine Dimension von mehr als 20 cm aufweisen. Der gleichen Gegenstände von und unter 20 cm sind nach Material und Beschaffenheit zu verzollen».

Nr. 218. Zoll Fr. 5. —. } Als Statuen sind Figuren von mehr als 20 cm

» 219. » » 20. —. } Höhe zu behandeln. Statuetten von und unter

20 cm Höhe sind je nach Material und Beschaffenheit zu verzollen.

Nr. 328. Zollfrei. Der Tarifentscheid «Braunstein» ist mit dem Zusatz «roh» zu ergänzen (gemahlen, s. Nr. 45).

Nr. 332. Zollfrei. Schwerspat (Baryt, schwefelsaurer), roh (gemahlen, etc., s. ad Nr. 45; gefärbt, s. ad Nr. 102).

Nr. 352. Zoll Fr. —. 80. Metallcement.

Nr. 714. Zoll Fr. 30. —. Der Tarifentscheid «Eisendraht mit Baumwolle umspunnen» ist wie folgt zu ergänzen: «Eisendraht mit Baumwolle, Seide, etc. umspunnen oder mit Papier umwickelt».

Décisions sur l'application du tarif,

prises par le département fédéral des douanes dans les mois de janvier à août 1894.

Numéro du tarif 15. Taux du droit fr. 8. —. Biffer «ciment métallique» (voir ad 352).

Nr. 20. Droit fr. 45. —. } Eugénole (élément constitutif de l'huile de girofles):

» 21. » » 100. —. } huile de Baunscheidt (Oleum Baunscheidtii).

Nr. 45. Droit fr. —. 30. La décision «sulfate de baryte, etc.», doit être complétée comme suit: «sulfate de baryte, moulu, lavé, en pâte (brut, voir ad 332, coloré, voir ad 102)».

Manganèse moulu (brut, voir ad 328).

Nr. 48. Droit fr. 1. —. Acide antimonique (acidum stibiosum, oxyde d'antimoine).

Nr. 66. Droit fr. 1. —. Mannocitine (préservatif contre la rouille, composé de vaseline et d'essence de térébenthine).

Nr. 72. Droit fr. 2. —. Chlorure d'éthyle (huile hollandaise).

Nr. 76. Droit fr. 1. 25. } Polysulfine (matière à blanchir et pour lessives).

» 77. » » 2. 50. }

Nr. 113. Droit fr. 4. —. Biffer «Bocaux à conserves, sans fermeture mécanique».

Nr. 114. Droit fr. 4. —. } Bocaux à conserves sans fermeture mécanique

» 114. » » 6. —. } (autres, voir n° 121).

» 115. » » 8. —. }

» 116. » » 20. —. }

» 117. » » 20. —. }

Nr. 114. Droit fr. 6. —. } Bouteilles en verre avec fermeture intérieure

» 115. » » 8. —. } à boutie, avec ou sans anneau de caoutchouc

» 116. » » 20. —. } au goulot.

» 117. » » 20. —. }

Nr. 160. Droit fr. 10. —. La décision «manches et poignées d'outils, bruts, etc.», doit être complétée comme suit: «manches et poignées d'outils, en bois ou en pâte de bois, bruts, etc.».

Nr. 186. Droit fr. —. 30. Coprah (amandes de noix de coco, desséchées).

Nr. 213. Droit fr. 16. —. Etuis de mathématiques.

Nr. 215. Droit fr. 6. —. La décision du NB. ad 215, «cloches en verre pour lampes à incandescence», doit être remplacée comme suit: «cloches en verre pour lampes à arc et ampoules en verre pour lampes à incandescence».

Nr. 217. Droit fr. 16. —. Compléter la décision: «Par ouvrages de sculpture, on entend, etc.», par les mots: «quelques en soient le poids et les dimensions».

La décision: «en outre, les vases, etc.», doit être complétée comme suit: «en outre, les vases, les paniers de fleurs, de fruits, etc., dépassant 20 cm de hauteur, largeur ou longueur. Les objets du même genre de 20 cm ou moins seront acquittés selon la matière et le conditionnement».

Nr. 218. Droit fr. 5. —. } Par statues on entend des figures de plus de

» 219. » » 20. —. } 20 cm de hauteur; les statuettes de 20 cm ou

moins de hauteur seront acquittées selon la

matière et le conditionnement.

Nr. 328. Droit exempt. La décision «manganèse, etc.», doit être complétée comme suit: «manganèse brut (moulu, voir ad 45)».

Nr. 332. Droit exempt. Sulfate de baryte, brut (moulu, etc., voir ad 45, coloré, voir ad 102).

Nr. 352. Droit fr. —. 80. Ciment dit pour métaux (Metallcement).

Nr. 714. Droit fr. 30. —. Remplacer la décision «fil de fer recouvert de coton» par: «fil de fer recouvert de coton, de soie, etc., ou de papier».

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

L'horlogerie au Japon.

La création d'une grande fabrique d'horlogerie à Yokohama, projetée par des spéculateurs américains, a tenu en haleine, l'année dernière, aussi bien les exportateurs que les importateurs. Après avoir vainement cherché à vendre pour \$ 1,000,000 les vieilles machines d'une société par actions transportées d'Amérique au Japon, les fondateurs de cette dernière réussirent tout récemment à la vendre ainsi qu'un nombre important de montres ébauchées à une société par actions japonaise. Le capital de celle-ci se monte à \$ 300,000 (yens-argent) dont la moitié (150,000 yens) souscrite par les fondateurs eux-mêmes.

La fabrique doit être établie à Osaka et nous serons à même, l'année prochaine, de donner des renseignements sur son activité.

Cette entre prise n'offre aucun danger réel pour l'industrie horlogère suisse. Il n'est presque importé aucune pendule de la Suisse pour ainsi dire, et, en ce qui concerne les montres, le Japonais ne veut pas de pièces fabriquées à la machine. S'il avait recherché ces dernières, il aurait pu depuis longtemps acheter les produits bon marché de fabrication américaine, au lieu de montres suisses d'un prix élevé, et les données qui suivent montrent combien peu les premières se sont implantées au Japon.

L'importation d'horlogerie dans ce pays a augmenté en 1893 d'environ 16% en nombre de pièces et d'environ 21% en valeur, comparativement à 1892. Il ne faut toutefois pas conclure de cette augmentation de la valeur de l'importation que des montres de meilleure qualité ont été importées pendant la dernière année; la différence provient du cours du change dans la seconde moitié de l'année 1893.

L'importation totale indique les chiffres suivants pour 1892 et l'année écoulée: 1892: 89,318 pièces d'une valeur de \$ 431,918; 1893: 103,747 pièces d'une valeur de \$ 523,126. Augmentation 14,429 pièces = env. 16%, \$ 91,208 = env. 21%.

L'importation se répartit comme suit entre les divers pays de production:

	1892	1893
Suisse	80,447 pièces	86,713 pièces
France	5,751 "	10,243 "
Etats-Unis d'Amérique	2,816 "	2,406 "
Allemagne	287 "	3,694 "
Grande-Bretagne	9 "	691 "
Autres pays	8 "	— "
Total	89,318 pièces	103,747 pièces

Il a été, en outre, importé d'Amérique: 333 boîtes de montres en doublé, 106 boîtes de montres d'or, et de la Suisse pour \$ 9077 de fournitures d'horlogerie. Ces deux postes se rattachent vraisemblablement l'un à l'autre.

Les livraisons en pendules et fournitures pour pendules n'atteignent pour la Suisse qu'une valeur de \$ 900.

Boîtes à musique. Les demandes sont toujours très insignifiantes; l'importation en 1893 se monte à \$ 1690 contre \$ 506 en 1892. (Extrait traduit du rapport commercial du vice-consul suisse à Yokohama, M. le Dr Paul Ritter, sur l'année 1893.)

Patenttaxen der Handelsreisenden.

Der Amtsbericht des Regierungsrates des Kantons Glarus über das abgelaufene Geschäftsjahr beschäftigt sich auch mit dem Bundesgesetz betreffend die Patenttaxen der Handelsreisenden vom 24. Juni 1892. Der Bericht deutet, bei aller Anerkennung übrigens der demselben zu Grunde liegenden Tendenz einer einheitlichen Regelung dieser Materie, darauf hin, dass das Gesetz auch bedeutende Härten habe. Speziell für kleinere Geschäftsleute, die ihren Geschäftskreis nur im Kantone haben und auswärts sich keinen Kundenkreis schaffen können, erscheine eine jährliche Patentgebühr von Fr. 150 gegenüber wirklichen Handelsreisenden, die in der ganzen Schweiz und im grossen Massstabe Geschäfte machen, viel zu hoch, ja als eine förmliche Unbilligkeit.

Transportwesen. — Transports.

Post. Poststücke nach Mersina (asiat. Türkei) können infolge provisorischer Abänderung der Fahrordnung der Compagnie des Messageries maritimes bis auf weiteres nicht zur Beförderung angenommen werden.

Postes. La Compagnie des Messageries maritimes ayant supprimé provisoirement son escale de Mersina (Turquie d'Asie), les colis postaux pour cette destination ne peuvent, jusqu'à nouvel ordre, plus être acceptés au transport.

Exposition nationale suisse.

Dans sa séance du 21 septembre, le comité central s'est occupé presque exclusivement des constructions.

Il a pris connaissance d'une lettre de M. J.-E. Goss, architecte général, fixant les dates du commencement de la marche et de l'achèvement des travaux. Les architectes spéciaux présenteront, avant le 5 octobre prochain, leurs projets de devis et immédiatement après leurs plans qui pourront être arrêtés définitivement le 15 octobre.

Parallèlement à ces études, on procédera à la mise en adjudication, aux prix de série, des travaux de fondation des bâtiments.

Conformément aux contrats qu'il a conclus, le comité central peut entrer immédiatement en possession des terrains qui appartiennent à l'Etat et à la commune de Plainpalais, le 1er novembre des terrains de l'Hospice général et de ceux des hoirs Pictet de la Rive et le 1er mars de ceux des hoirs Fuzier-Cayla.

Par leurs cahiers de charges, les architectes spéciaux se sont engagés à livrer les bâtiments finis intérieurement le 1er novembre 1895 et complètement achevés le 15 mars 1896.

Le comité central a ensuite accepté les bases d'un contrat avec la maison Th. Bell & Cie, à Kriens (Lucerne), pour la construction de la partie métallique de la grande halle des machines et de l'électricité. La fourniture sera faite en location et à forfait. Les charpentes métalliques couvriront une surface de 13,200 m². Les formes seront du type Cantilever et en acier doux.

La longueur de la halle sera de 150 m, la largeur de 88 m et la hauteur au faîte de 26,50 m. Toute la surface sera couverte par un seul bâtiment à toiture unique à deux pentes.

La maison Théodore Bell s'engage à commencer le levage des charpentes sur place le 15 mars 1895 et à terminer ses travaux le 1er septembre.

Elle garantit la charpente métallique contre tout vice de construction ou de matière et contre des détériorations pouvant provenir des intempéries.

Les plans définitifs seront soumis à l'examen de M. le professeur Ritter, à Zurich, une autorité européenne en la matière, et la maison Bell s'engage à introduire à ses frais dans ses plans, les modifications qu'il pourrait réclamer.

L'ensemble de la fourniture sera payé à M. Bell à raison de fr. 13. 40 le mètre carré couvert, soit en tout, à raison de fr. 176,880, tous frais compris.

On se trouve donc en présence d'un beau projet, dont la conception fait honneur à M. Phelps, et d'un contrat qui offre toutes les garanties désirables de bonne exécution.

Télégrammes.

25 septembre. Le câble Makao-Hongkong est interrompu.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Emprunt fédéral 3 $\frac{1}{2}$ % de fr. 20,000,000

du 24 février 1894.

Les porteurs d'obligations de cet emprunt sont avisés que le paiement des coupons semestriels échéant le 31 mars et 30 septembre, dont le n^o 1 est payable le 30 septembre 1894, sera effectué, sans frais, en Suisse, chaque année à partir du jour de l'échéance, par les caisses et établissements suivants:

Par la Caisse d'Etat fédérale à Berne.

et par toutes les caisses d'arrondissement des postes et des douanes.

En outre à

Zurich par la Société de crédit suisse et par la Banque fédérale (S. a.),
Bâle „ le Basler Bankverein et par la Banque commerciale de Bâle.
Berne „ la Banque cantonale de Berne.
Lausanne „ Banque cantonale vaudoise.
Genève „ Banque de Paris et des Pays-Bas et par l'Union financière.
Berne, le 15 septembre 1894.

Département fédéral des finances:

Hauser.

(576¹)

3 $\frac{1}{2}$ % Anleihen der Stadt Zürich

von 15 Millionen Franken. (595)

Die definitiven Anleihenstittel sind erschienen und können bis 6. Oktober 1894 gegen Rückgabe der Interimsscheine bezogen werden:

in Aarau: bei der Aargauischen Bank; in Freiburg: bei der Banque de l'Etat de Fribourg;
» Basel: beim Basler Bankverein; bei der Banque de l'Etat de Fribourg;
» Bern: bei der Kantonalbank von Bern; » Lausanne: Banque cantonale vaudoise;
» Genf: bei der Union Financière de Genève; » Neuenburg: bei der Banque cantonale neuchâteloise;
bei der Banque de Paris et des Pays-Bas; » St. Gallen: bei der Schweiz. Unionbank;
» Zürich: bei der Schweiz. Kreditanstalt. (M 10587 Z)

Nach dem 6. Oktober 1894 findet der Austausch der Interimsscheine gegen definitive Titel nur noch bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich statt.

Compagnie de l'Industrie électrique, Genf.

(593)

Die Auszahlung des Obligationen-Coupons Nr. 2 (Anleihe von 1893) per 1. Oktober 1894, von Fr. 11. 25 geschieht von obigem Datum an in Genf bei Herren d'Everstag & Juvet, Banquiers, Rue Petitot 7; in Basel bei Herren Rudolf Kaufmann & Cie, Banquiers; in Lausanne bei Herren Ch. Masson & Cie, Banquiers. (H 7874 X)

Compagnie de l'Industrie électrique, Genève.

(594)

Le paiement du coupon d'obligations n^o 2 (emprunt de 1893) au 1^{er} octobre 1894, de fr. 11. 25, a lieu dès cette date: (H 7874 X)
à Genève, chez MM. d'Everstag & Juvet, banquiers, 7, Rue Petitot;
à Bâle, chez MM. Rudolf Kaufmann & Cie, banquiers;
à Lausanne, chez MM. Ch. Masson & Cie, banquiers.

Kommandit-Aktiengesellschaft Pfyffer & Co, Grand Hôtel National, Luzern.

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Donnerstag, den 4. Oktober 1894, nachmittags 2 Uhr, im Hôtel National, Luzern.

Tractandum:

Statutenrevision.

Der Entwurf der revidierten Statuten liegt vom 27. September ab im Hôtel National zur Einsicht der Aktionäre auf.

Luzern, den 24. September 1894.

(597)

Der Aufsichtsrat.

Compagnie du chemin de fer Bulle-Romont.

Obligations de fr. 500 sorties au tirage au sort du 15 septembre 1894 et remboursables au pair dès le 2 janvier 1895.

Nos 379, 380, 488, 686, 869, 929, 939, 1232, 1520, 1616 et 1634.

(588¹)

L'administration.

Zentrale Zürichbergbahn.

Mit 1. Oktober a. c. befindet sich unser Bureau bis auf weiteres

Zürichbergstrasse 17, I. Stock.

Zürich, den 24. September 1894.

(592)

Die Direktion.

Titres volés.

MM. LULLIN & Co sont chargés suivant avis reçu du Comptoir d'Escompte de Paris, à Paris, de faire savoir que les:

100 certificats provisoires chacun d'une obligation de 125 roubles or emprunt russe 3%, 2^{me} émission de 1894, numéros 60,605 à 60,704, coupon d'octobre attaché, sont frappés d'opposition par le susdit établissement.

En cas de présentation, prière de retenir les titres et d'en aviser les soussignés.

LULLIN & Co, à Genève,

2, Rue Abauzit.

(590²)

Advokatur-, Notariats- und Inkassobureau Moser & Fehlmann, in Biel.

Die Unterzeichneten beehren sich, einem E. E. Publikum hiemit anzuzeigen, dass sie sich auf 1. Oktober 1894 zur gemeinsamen Führung eines

Advokatur-, Notariats- und Inkassobureau in Biel vereinigt haben.

Sie empfehlen sich zur Besorgung aller in ihr Fach einschlagenden Geschäfte bestens, namentlich zur Führung von Civil- und Administrativstreitigkeiten, zur Vertretung in Strafsachen, zur Abfassung von Verträgen und letztwilligen Verordnungen, zur Beschaffung von Gelddarlehen, zum Inkasso im ganzen Gebiete der Schweiz, zur Vertretung in Konkursen und Nachlassverfahren, Erbschaftsliquidationen, sowie für Vermögensverwaltungen und Informationen, unter Zusicherung prompter und gewissenhafter Geschäftsbesorgung.

Das Bureau befindet sich Neugasse Nr. 30, Plainpied.

Mit Hochachtung!

F. Moser, Fürsprecher.

G. Fehlmann, Notar und Amtsnotar,
gew. Betreibungs- und Konkursbeamter.

(577²)

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 3 $\frac{1}{2}$ %
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 $\frac{1}{2}$ %